

MASERATI



QUATTROPORTE

MASERATI QUATTROPORTE

Comodità ed eleganza, classe e sicurezza nella berlina più veloce del mondo. □ Comfort and elegance, prestige and reliability in the fastest 4 door saloon of the world. □ Comfort et élégance, prestige et sûreté dans la plus rapide berline 4 portes du monde. □ Comfort und Eleganz und Sicherheit in dem weltschnellste viertüren Wagen



La Maserati 4 Porte è una vettura sobria ed elegante, unica nel suo genere. Silenziosa e sicura alle alte velocità, dotata di notevoli capacità di accelerazione, si disimpegna nel modo più brillante in qualsiasi condizione di percorso e di traffico.

The Maserati 4 Door is a unique prestige automobile, combining performance, style and elegance.

Smooth and safe at high speeds, with outstanding acceleration, it is designed for any and all road and traffic conditions.

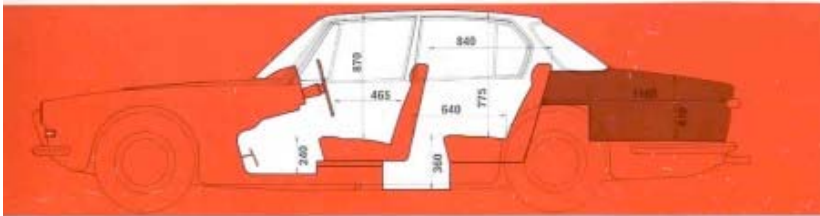
La Maserati 4 Portes est une voiture sobre et élégante, unique dans son genre.

Silencieuse et sûre à les hautes vitesses, avec une remarquable acceleration, elle a été étudiée pour n'importe quelle route et condition de trafic.

Der Maserati 4 Türen ist ein eleganter und mässiger Wagen, einzig in seiner Art.

Ruhig und sicher auf hoher Geschwindigkeit, mit hoher Kapazität in der Beschleunigung, hält sich sehr brillant in jeglicher Konditionen und Verkehr.





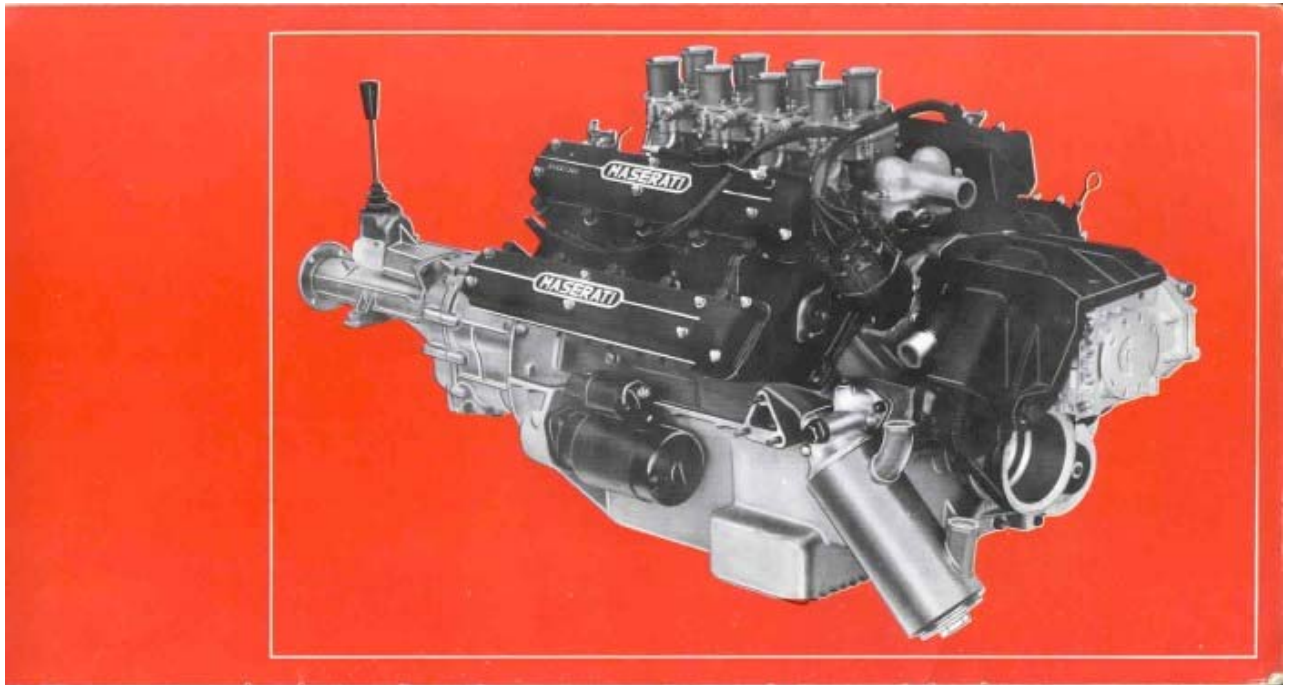
Potenza ed elasticità, 4/5 comodi posti, aria condizionata di serie, bagagliaio spazioso, ampio parabrezza, vetri laterali ricurvi, bassa sezione frontale: questi in sintesi i particolari che le danno incomparabili caratteristiche di visibilità, comfort, efficienza e sicurezza.

Power and elasticity, 4/5 comfortable seats, standard air conditioning, large luggage compartment, curved door glass wide windscreen, low front section: these, in synthesis, are some of the qualities which give this saloon unequalled characteristics of visibility, comfort, efficiency and safety.

Puissance et souplesse, 4/5 places confortables, conditionnement d'air de serie, coffre spacieux, large pare-brise, vitres laterales courbes, basse section frontale: ceux sont en synthèse les particularités qui donnent a cette voiture des qualités incomparables de visibilité, confort, efficacité et sureté.

Leistungsfähigkeit und Elastizität, 4/5 mütliche Sitze, Standard Klimaanlage, großer Kofferraum, grosse Windschutzscheibe, Seitenfenster gebogen, Vorderteil niedrige Front: diese sind die Besonderheiten, welche diesem Wagen unvergleichbare Eigenschaften in Bezug auf Sicht, Komfort, Leistungsfähigkeit und Sicherheit, verleihen.





GRAN TURISMO - 4/5 posti		GRAN TURISMO - 4/5 seats	
CARROZZERIA: Berlina - 4 porte			
lunghezza max	mm.	3028	
larghezza max	mm.	1720	
altezza max	mm.	1360	
MOTORE: 8 cilindri a V 90°			
Alimentaggi	mm.	48	
Corsa	mm.	65	
Cilindrata totale	cc.	4136	
Camera di combustione emisferica - Quattro alberi a camme in testa comandati da un catene - Comando diretto delle valvole - Quattro carburatori doppio corpo - Accensione a spinterogeno - Raffreddamento ad acqua con pompa centrifuga - Lubrificazione forata a filtraggio totale - Raffreddamento dell'olio di lubrificazione con scambiatore di calore.			
Potenza	HP	208	
Regime corrispondente	giri	3930	
Rapporto di compressione		8,3 : 1	
FRIZIONE: Manodisco a secco, con garofolli, a comando idraulico.			
CAMBIO: Cinque velocità e retromarcia sincronizzate.			
TELAIO: Autoportante.			
Passo	mm.	2750	
Carreggiata a terra	anteriore	mm.	1360
	il posteriore	mm.	1420
SOSPENSIONI: Anteriori: indipendenti con molle elicoidali, barre stabilizzatrici e ammortizzatori telescopici - Posteriori: molle a balestra, barre stabilizzatrici e ammortizzatori telescopici.			
FRENI: A disco - Servocambio a depressione, circuito doppio.			
SERRATI CARBURANTE n. 2 indipendenti - Capacità totale			
	litri	85	
Consumo medio Ciclo			
	litri/100 km.	18	
IMPIANTO di aria condizionata e riscaldamento: costituisce parte integrante della vettura, con comandi centrali, di grande efficienza.			
BAGNI: di grande capacità	mm.	6,7	
RUOTE a disco cremate	600 x 15"		
PNEUMATICI	205 x 15"		
Velocità massima	km/h	236	
A RICHIESTA: Cambio automatico - servosterzo - radio ecc.			
La fabbrica si riserva il diritto di modificare questi dati.			
BODY: 4 door - Saloon			
Overall length	inches	190	
Overall width	inches	60	
Overall height	inches	53,5	
ENGINE: 8 cylinders in V formation - 90°			
Bore	mm.	65	
Stroke	mm.	65	
Cubic capacity	cc.	4136	
Hemispherical combustion chambers - 4 overhead choke driven overhead - Direct valve control - 4 twin choke carburetors - Ignition system with distributor - Cooling system with radiator and centrifugal water pump - Forced lubrication - total draining - Oil cooling through heat exchanger.			
H.P.		260 at 5000 R.P.M.	
Compression ratio		8,3 : 1	
CLUTCH: Single dry plate with flexible coupling and hydraulic control.			
GEAR BOX: Five speed and reverse synchronized.			
CHASSIS: Integral body chassis construction.			
Wheel base	inches	109,2	
Ground level track	front	inches	54,7
	rear	inches	55,8
SUSPENSION: front: independent, coil spring, stabilizing torsion bar and telescopic dampers - rear: stabilizing torsion bar, telescopic dampers and plate springs.			
BRAKES: Disc with servo cast in dual circuit.			
FUEL TANKS 2 separate			
Total capacity	imp. gallons	21	
normal consumption	lit	18	
CONDITIONED air and heater: big efficiency plant.			
LARGE LUGGAGE COMPARTMENT	cubic feet	28	
WHEELS (chromed steel)		600 x 15"	
TIRES		205 x 15"	
Maximum speed	M.P.H.	142	
OPTIONAL: Automatic transmission, power steering, radio, etc.			
The factory reserves the right to amend this specification.			

GRAN TURISMO - 4/3 places		GRAN TURISMO - 4/3 Sitz	
CARROSSERIE: Limousine - 4 portières		KAROSSERIE: Limousine - 4 Türen	
longueur mm	3000	Größe Länge	3000
largeur mm	1720	Größe Breite	1720
hauteur mm	1300	Größe Höhe	1300
MOTEUR: 8 cylindres V-90°		MOTORDATEN: Zylinderanzahl & V.90°	
Alésage	86	Schabung	86
Course	86	Hüb	86
Cylindres totaux	4.0	Zylinder - Injekt	c.c. 4130
Chambre de combustion hémisphérique - Quatre arbres à cames en tête souples - Clapets - Commande directe des soupapes - Quatre carburateurs doubles - Allumage avec distributeur - Refroidissement de l'eau avec pompe centrifuge - Lubrification à sec - Système total - Refroidissement de l'huile de lubrification par échangeur de chaleur.		Hälbkugelförmiger Venturiinjektor, vier überliegende - Nockenwellen - Direkt Ventilttrieb - Kraftstoffzufuhr durch vier Doppelschwärze - Zündung mit Verteiler - Wasserpumpe mit Zentrifugalpumpe - Feinere Schaltung mit totaler Filterung - Ölschmierung durch Wasser Kühlung.	
Puissance max à 5000 tours	HP - 260	Höchstleistung bei 5000 Umd/Min	PS 260
Rapport de compression	8,5 : 1	Verdichtungsverhältnis	8,5 : 1
EMBRAYAGE: à commande hydraulique, Manéteau à sem avec moteur électrique.		KUPPLUNG: Einscheiben-Trockenkupplung mit hydraulischer Betätigung.	
BOÎTE DE VITESSE: 5 vitesses et marche arrière synchronisées.		GETRIEBE: 5 Vorwärtsgänge, 1 Rückwärtsgang vollsynchronisiert.	
CHASSIS: Autoportant.		FAHRGESTELL: Selbsttragend.	
Equipement	mm. 2750	Radstand	mm. 2750
Voie avant	mm. 1380	Schwerte (vorne)	mm. 1380
Voie arrière	mm. 1450	Schwerte (hinten)	mm. 1450
SUSPENSIONS: Avant à roues indépendantes avec ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice et amortisseurs hydrauliques. Arrière: ressorts semi-ellipt. barre stabilisatrice, amortisseurs hydrauliques télescopiques.		FEDERUNG UND AUFHÄNGUNG: Vorne: freies Einzelradaufhängung - Dreiecksquerlenker - Schrauben-Feder - Hinten: Dreieckslenkung und hyd. Teleskop-Stoßdämpfer.	
FREINS: A disque - Servo-frein à depression, double circuit.		BREMSEN: Scheiben-Bremse mit Vakuum-Hilfsbremse, doppelt zweikreisbremse.	
RESERVOIR D'ESSENCE	Capacité lt. 85	TANKINHALT	lt. 90
Consommation élévation	19 lt./100 km.	Kraftstoffverbrauch	19 lt./100 km.
CONDITIONNEUR d'air et chauffage: très efficace.		KLIMA: Anlage und Heizung von grosser Leistung.	
COFFRE ARRIERE: très spacieux	mm. 5,7	KOFFER RAUM	mm. 5,7
ROUES à disque chromé	600 x 15"	FELGEN chromiert	600 x 15"
PNEUS	205 x 15"	REIFEN	205 x 15"
Vitesse max/m	km/h 230	Höchstgeschwindigkeit	km/h/Std 230
SUR DEMANDE: Servocommande de direction, transmission auto-matique, 1800, etc.		AUF WUNSCH: Automatische Getriebe, Servo-Lenkung, Radio, etc.	
L'acheteur se réserve le droit de changer ces données.		Diese Angaben gelten nur als unverbindliche Anzeiger.	



OFFICINE ALFIERI MASERATI S.p.A. VIA CIRO MENOTTI, 322 TEL. 30101/2/3 MODENA (ITALIA)